

ENGLISH CHINESE
DICTIONARY OF
NEWSPAPER TERMS

新聞用語辭典

王世華 主編



五洲出版社 印行

出版登記證局版台業字第〇九三九號
中華民國七十三年十月出版

新聞用語辭典

精裝特價：新台幣三六〇元

主編者 王世華

發行人 丁廼庶

發行所 五洲出版社

地址：台北市重慶南路一段八十六號
郵政劃撥帳號：〇〇〇二五三八一七
電話：3319630・3813890・3512521

台北經銷處 恒生圖書公司

地址：台北市重慶南路一段五十五號
電話：3711341・3711343・3711345

海外總經銷 東亞圖書公司

地址：香港干諾道西二二一號二樓

所有權
必究翻印

各科技術辭典總序

溯自十九世紀末葉以來，歐美列國挾其船堅砲利，東方兩大文明古國——清、日根本無招架之力，便全心全力學習歐美的科技，最好的捷徑，就是譯介西洋的理工及人文科學各方面的專門書籍，或先精修西文，然後，直接從原著吸收他們的學識，這麼做，都必須先求各專科名詞的統一譯名。在清末的變法圖強及日本明治維新時代，兩國的學者紛紛爭譯西洋的著作，因為中日文有同文之便，若遇一新名詞，日人先譯，我國往往從之，反之，亦然，所以早期的學術名詞，中日大多相同。可是自第二次世界大戰之後，日人文字改革，認為漢字的筆畫過多，書寫不便，減少了日常書寫所用的漢字數量，尤其是學術性詞彙，動輒採音譯，不諳洋文，又未習日文者，根本看不懂，清末時中日同文之便，現已不復存在了。

回顧歷史，日本自明治維新以來，國內安定，科學早已迎頭趕上西洋，而我國卻內憂外患連續不斷，沒有理想的環境來研究、吸收西洋的特長，致使今日，各方面尚落在日本之後。

幸好，國民政府在復興基地大力推展文教與科學，而且遠較在大陸時代安定多了，學者專家、出版機構才能在安定的寶島上充分地結合起來，做促進學術發展的努力——印行學術性各專科名詞辭典。要想國家強盛，除了船堅砲利的自然科學之外，人文史哲各科亦不能偏廢，所以名山出版社和五洲出版社計畫出齊各科名詞辭典，有數學、理化，也有音樂、國貨各科辭典。

各科名詞辭典，內容最新，科別最多，一直是該兩社追求的目標。舉例來說：同一科別的辭典有兩本以上，這是因為科學日新月異，不得不重編，以配合學者的需要，但舊版本蒐集了不少該科基本的術語，依舊有參閱的價值，所以新舊版本同時印行，以應讀者需要。目前各科名詞辭典已超過一百科以上，但仍在繼續不斷地編印中。

由於編者學淺，掛漏誤謬之處，在所難免，尚祈學者先進賜教，俾便再版時修正，是所至盼。

總主編左秀靈

各科技術辭典

國際衛星通信電報電話技術辭典.....680元
 電子名詞辭典.....李啓鵬編180元
 電子電路名詞辭典.....黃龍生編160元
 電子器件名詞辭典.....楊希強編300元
 空間電子學名詞辭典.....蔡淑娟編460元
 電子電腦電訊電視電聲工業辭典.....480元
 日·英·中電子科技大辭典.....戴郁軌編780元
 電子計算機名詞辭典.....李啓鵬編200元
 電腦資訊科學辭典.....左宜德編440元
 電腦名詞辭典.....黎佐治編180元
 電腦·資訊·英文縮寫辭典.....吳佳倩編180元
 電視及錄影機辭典.....吳佳倩編280元
 電視電訊名詞辭典.....鍾乃曼編300元
 真空技術名詞辭典.....廖國煥編350元
 電機電子電腦綜合大辭典.....左宜有編660元
 電機電子工程大辭典.....周雄德編780元
 電學電工技術辭典.....黃龍生編440元
 電學名詞辭典.....顧東輝編180元
 機械名詞辭典.....張愛卿編300元
 機械名詞辭典.....楊金輝編160元
 機工名詞辭典.....李啓鵬編250元
 圖解機械工程名詞.....夏里文著300元
 機械工程名詞辭典.....李啓鵬編340元
 加速器名詞辭典.....蕭漢雄編240元
 鑄造學名詞辭典.....蔡淑娟編240元
 熱力工程名詞辭典.....左秀靈編450元
 滾動軸承技術辭典.....陳景然編240元
 金屬材料及熱處理辭典.....吳秀真編240元
 金屬材料名詞辭典.....左宜德編320元
 汽輪機燃氣輪機辭典.....王凱平編300元
 機動車輛技術辭典.....李聰遠編380元
 汽車工業名詞辭典.....王宇授編180元
 航海航海專科大辭典.....匡世傑編780元
 海事名詞辭典.....任道遠編180元
 船舶工程名詞辭典.....潘正英譯180元
 航海應用名詞圖說.....周維德譯180元
 鍋爐名詞辭典.....蔡素香編220元
 航空名詞辭典.....李濊民編360元
 航空工程名詞辭典.....何任華編320元
 航空流體動力學辭典.....吳秀真編240元
 測繪學名詞辭典.....左秀靈編640元
 建築名詞辭典.....古力編180元
 營造名詞辭典.....任化民譯180元
 土木建築工程名詞辭典.....左秀靈編350元
 日·英·中建築工程辭典.....1-5冊1,460元
 地球科學名詞辭典.....王益編240元
 海洋科學名詞辭典.....左秀靈編450元
 水產科學名詞辭典.....吳秀真編380元
 英漢·日漢泉名詞辭典.....左宜德編250元
 動植物名詞辭典.....陳碩編180元
 植物生理名詞辭典.....吳台寶編300元
 英漢生物學名詞彙編.....張樹庭編300元
 工業名詞辭典.....李啓鵬編130元
 石油工業名詞辭典.....魏榮萬編380元
 計量技術名詞辭典.....賴景平編170元
 高分子名詞辭典.....張愛卿主編250元

化學纖維工業辭典.....吳佳倩編540元
 紡織染整工程大辭典.....左宜德編680元
 紡織名詞辭典.....呂民基編170元
 紡織染整名詞辭典.....趙瑾編180元
 橡膠工業名詞辭典.....徐鳳珠編380元
 塑膠塑料名詞辭典.....楊雪美編200元
 玻璃陶瓷名詞辭典.....王明良編380元
 生物鹼名詞辭典.....吳連生編250元
 化學名詞辭典.....顧世弘編180元
 化工名詞辭典.....黃曙平編180元
 化學化工新名詞辭典.....彭濟靈編300元
 日·英·中分析化學辭典.....蕭宏欣編400元
 食品科學名詞辭典.....吳佳倩編580元
 數學名詞辭典.....楊精松編180元
 新數學名詞辭典.....徐哲東主編380元
 新編數學名詞辭典.....陳淑青編180元
 物理學名詞辭典.....李嬌娟編240元
 物理名詞辭典.....吳新建編180元
 高能物理學名詞辭典.....左秀靈編350元
 英漢綜合科學技術辭典.....左秀靈編450元
 科技英文縮寫辭典.....李樹聲著500元
 專科分類名詞辭典.....左秀靈編580元
 木材工業名詞辭典.....吳連生主編280元
 教育學名詞辭典.....吳佳倩編300元
 體育運動名詞辭典.....吳連生編380元
 工商管理名詞辭典.....陳月明編480元
 金融事業用語辭典.....丁淳主編480元
 國際貿易名詞辭典.....張愛卿編280元
 商業名詞辭典.....趙瑾編170元
 新編會計辭典.....楊雪美、丁淳合編230元
 會計名詞辭典.....盧焱茵編250元
 會計統計名詞辭典.....盧焱茵編250元
 法律名詞辭典.....李啓鵬編180元
 心理學名詞辭典.....王明良編340元
 攝影技術名詞辭典.....林啓昌編350元
 廣告·設計名詞辭典.....林啓昌編220元
 造紙·印刷用紙名詞辭典.....林啓昌編280元
 印刷·裝訂名詞辭典.....林啓昌編380元
 中外地名辭典.....蔡兆啓編210元
 音樂名詞辭典.....施新民編250元
 色譜技術名詞辭典.....沈健民編220元
 農漁牧名詞辭典.....丁建編480元
 地質學名詞辭典.....趙敏修編350元
 土壤學名詞辭典.....許勝貞編300元
 環境保護名詞辭典.....麥燕祥編380元
 水土保持名詞辭典.....張愛卿編300元
 氣象學名詞辭典.....吳秀真編300元
 社會科學名詞辭典.....李拜揚編180元
 政治經濟名詞辭典.....蔡淑娟編250元
 中醫名詞辭典.....陳西河編180元
 醫學名詞辭典.....何尙武編170元
 口腔牙醫名詞辭典.....鍾宛編著160元
 精神病學名詞辭典.....蕭宏欣編280元
 菌苗名詞辭典.....戴郁軌編420元
 細菌學名詞辭典.....吳佳倩編260元
 藥學名詞辭典.....呂民基編100元

編 者 的 話

新聞用語極為廣泛，隨著時代飛躍的進展，新詞新字層出不盡，英語亦為世界語言，外來語的湧出更是日益見增。筆者從事新聞工作十餘年，專門翻譯新聞稿件，常為一字查遍幾本辭書，恒以此事為苦，國內出版各科專業辭典先後購買一百多本，唯獨缺少新聞用語，筆者有感於必要，特商請秘書文琦小姐的協助，蒐集製卡編輯成冊，又蒙左秀靈鄉長抬愛，得於順利付梓，藉以提供吾同業先進與各大院校師生及閱讀英文新聞者的工具。

筆者國文水平粗淺，承蒙世叔王明良先生訂正，莊台生同學校對，特此謹致謝意。

本辭典編輯經年，蒐集仍嫌不足，謬誤之處亦所難免，尚祈學者先進批評指教，以便再版時據以更正，以臻完美。

王 世 華 於羅省
民國 73 年中秋夜

說 明

《新聞用語辭典》是供閱讀英語報刊的讀者或收聽、收看英語廣播或電視新聞節目的聽眾查閱的工具書。本辭典共收一萬六千餘詞條（包括單詞和片語），着重收集英語報刊、電台及電視新聞常用詞語及特殊用語，釋義力求有針對性，一般不列出詞匯的普通釋義，而只介紹其在報刊、電台或電視新聞中的特殊含義，特別加注於讀者和聽眾在接觸英語新聞過程中可能會遇到的一些費解而又難以查到的詞語或七十年代以後出現的新詞語和新用法。

詞條不論是單詞或片語，一律按英語字母順序排列。片語的排列以主要詞為排列依據，原來位於主要詞之前的冠詞、介詞或意義上非主要的其他詞，均移置於主要詞之後。如 *in the custody of* 排成 *custody of, in the*，歸入字母 *c* 項下。

所有詞條都配有漢語釋義。各釋義間用分號“；”相隔。

某些詞條會根據需要附加如下幾種說明：

(1) 在縮寫語後附加全稱，或在常用縮寫語的全稱後面附加縮寫語。如：

EEC [European Economic Community] 歐洲經濟共同體

dead-on-arrival [DOA] 送達醫院已死去

(2) 標明屬某範圍內的單詞或片語的使用範圍。如：

FBI [美] 聯邦調查局

man-for-man defence (球類比賽的) 人釘人防守

wanted [廣告用語] 招聘

(3) 在某些單詞或片語的漢語釋義後加點明實質的補充性說明。如：

separation of power 三權分立 (指行政、立法、司法三權分立)

有關本詞匯正文中使用的一些符號，說明如下：

(1) 斜綫號“/”表示前後兩者可以互相替換。如：

campus dispute/disorder 大學的爭端/動亂

(2) 方括號 “[]” 標明詞條的縮寫、全稱或使用範圍等。如：

security police [SP] 治安警察

LASH [lighters aboard ship] 子母船

straw vote [美] 測驗民意的假投票

(3) 圓括號 “()” 用於補充說明或括去可以省略的部分。如：

Bee-hive State 蜂窩州 (美國Utah州的別稱)

infanticide 殺嬰罪 (犯者)

本辭典正文後附有十三種附錄 (詳見目錄)，對閱讀英語報刊、收看收聽英語電視和廣播新聞有一定的參考價值。

本辭典匯集的詞語來源廣泛，內容衆多，有不少詞語是首次從英語釋義中譯成漢語的，給讀者提供了不少方便。

限於編譯和條件，本辭典錯誤和不妥之處在所難免，熱切希望讀者批評指正。

編者

目 錄

說明	iii~iv
----	--------

新聞用語辭典	1~343
--------	-------

附錄：

(1) 世界主要通訊社	344
(2) 世界主要英文報紙	345
(3) 世界主要英文雜誌	348
(4) 世界主要英語電台及電視台	351
(5) 聯合國主要機構名稱	352
(6) 世界各地時間對照表	354
(7) 美國政府機構名稱	355
(8) 英國政府機構名稱	357
(9) 美國各州及主要城市	359
(10) 英國各郡及主要城市	363
(11) 世界各國家、地區、人民、語言、首都（或首府）、 貨幣及地理位置	365
(12) 中國地名	392
(13) 我國公私機構名稱	395

A

AA [ack-ack] 高射炮；高射炮火

AA [antiaircraft] 防空

AA [avion atomique] 原子動力飛機

AAAL [American Academy of Arts and Letters] 美國藝術和文學學會

AAAS [American Association for the Advancement of Science] 美國科學發展協會

AAC [Afro-Asian Conference] 亞非會議

AAM [air-to-air missile] 空對空導彈

AAR [Aircraft Accident Report] 飛機事故報告

A-arms [atomic arms] 原子武器

AAS [American Academy of Sciences] 美國科學院

A.B., AB [able-bodied seaman] 【英】二等水兵；一等水手

A.B., AB [Artium Baccalaureus] 文學士

abatement 廢除；撤銷

ABC [American Broadcasting Company] 美國廣播公司

ABC [atomic, biological and chemical] weapons 原子、生物、化學武器

ABC [Australian Broadcasting Company] 澳大利亞廣播公司

abdication 退位

abduction case 劫持案；誘拐案；綁架案件

abduction charge 誘拐指控；劫持指控

abeyance 中止，擱置

ABM [anti-ballistic missile] 反彈道導彈

abnormal radioactive counts 異常放射計數

abolition of armament 廢除軍備

A-bomb [atomic bomb] 原子彈

aborigine 土著

abortion law 墮胎法

abortion on economic grounds 由於經濟考慮而墮胎

abortive coup attempt 流產政變

ABO system ABO 血型制

abrogation 廢除

absence voting 缺席投票

absentee 缺席人員

absentee ballot 缺席投票

absentee voter 缺席投票者

absentee votes 缺席選舉人票

absentee voting 缺席投票

absent with leave [AWL] 請假外出；准假離職

absent without leave [AWOL] 擅離職守；開小差

absolute liability 完全責任

absolute majority 絕對多數

absolute monarchy 君主專制政治

absolute ruler 專制統治者
absolutism 專制主義；絕對論
absolutist 專制主義者；絕對論者
abstain from voting 棄權；不投票
abstention 棄權
abstention rate 棄權率
abstinence 戒酒；禁慾
abstract 摘要
ABU [Asian Broadcasting Union]
亞洲廣播聯盟
abuse of authority 濫用權力
academia 學術界
academical year 學年
academic career 學歷；學業
academic city 大學城
academic freedom 學術自由
academician 院士；學會會員；學
會派
academic revolution 學術革命
Academy award 美國電影藝術與科
學學會所頒發的年度獎(即奧斯卡獎)
academy of arts 藝術學院
**Academy of Motion Picture Arts
and Sciences [AMPAS]** [美]電影
藝術與科學學會
academy of science 科學院
accede to the throne, to 即位；登
基
accept nomination, to 接受提名
accidental death 意外死亡
accidental fire 失火
accidental homicide 過失殺人
accidental infliction of injury 過失
傷害罪
accidental nuclear war 由偶然事故

引起的核戰爭
accident and sickness benefits 傷病
撫恤金(救濟金)
accident insurance 事故保險；意外
險
accommodation allowance 住房津
貼
**accommodation bill (or draft,
note)** 通融滙票
accommodation train 慢車(每站都
停的列車)
accompanying protocol 附加議定書
accomplice 同謀犯
accord 協定
accord priority (or preference), to
給予優先權
accountant's office 會計室
accounting firm 會計事務所
account payable 應付帳目
account receivable 應收帳目
account rigging 偽造帳目
account settlement 結帳；結算；
清償
accredited journalist 特派記者
accumulated deficit 累積赤字
accumulation of capital 資本積累
accused, the 被告
accused of . . . , to be 被指控為……
acid 麻醉品；迷幻藥(即 LSD)
acid rock 迷幻搖擺樂
acknowledge a statement, to 聲明
已經注意到
ACM [Andean Common Market]
安第斯共同市場
ACP countries [African, Caribbean

and Pacific countries] 非(洲)加
(勒比)太(平洋)地區國家
acquitted, to be 被宣告無罪
across-the-board 全面的；普遍的
across-the-board tariff cut 全面削
減關稅
across-the-board wage increase 全
面增加工資
acting prime minister 代理首相；代
總理
acting sublieutenant 【英】海軍少尉
action painting 行動派(繪畫藝術)
action platform 行動綱領
action policy 實施方針，行動方針
active capital 流動資本
active duty [AD] 現役；全役
active service 現役；全役
active volcano 活火山
actual budget 決算
ACU [Asian Clearing Union] 亞洲
結算聯盟
acupuncture anaesthesia 針刺麻醉
acupuncture and moxibustion 針灸
ACV [air cushion vehicle] 氣墊船；
氣墊車
ad [advertisement] 廣告
ADB [African Development Bank]
非洲開發銀行
ADB [Asian Development Bank]
亞洲開發銀行
ADC [aide-de-camp] 副官；隨從參
謀
added value tax 附加價值稅；增值
稅
addendum 補遺

addict 癮君子
addition 附加的文字；增加；增加
的部分
additional ballot 再次投票表決
additional budget 追加預算
additional order 附加定單
additional protocol 附加議定書
additional resolution 附加決議
additional tax 附加稅
adhere to a convention, to 加入公
約
ad hoc 特設的；特別的
ad hoc committee 特設委員會；專
門委員會
ad-hocracy 特別委員會說了算；臨
時委員會政治
ad hoc study group 特別研究小組
ADIZ (air defense identification
zone) 防空識別區
adjourn, to 休會
adjourn (finally) the meeting, to
(最後)閉會
adjournment 休會
adjourn sine die, to 無限期休會
adjutant general 副長官；高級副官
administered price 管理價格
administering power 管理國
Administration 【美】政府
administration party 執政黨
administration sources 政府人士
administrative ability 行政管理能力
administrative authorities 行政當局
Administrative Committee on Co-
ordination [ACC] 行政協調委員會
administrative disposition 行政安

排；行政決定

administrative guidance 行政指導

administrative injunction 行政命令

administrative jurisdiction 行政管轄權

administrative litigation 行政訴訟

administrative personnel 行政人員

administrative policy speech 施政演說

administrative readjustment 行政整頓

administrative reform 行政改革

administrative report 行政工作報告

administrative rights 行政權；管理權

administrative secretary 行政秘書

administrative services 行政處；
(英、美軍隊中的)非戰鬥性行政勤務；行政勤務部隊

administrative structure 行政機構

Admiral 【英、美】海軍上將

Admiral of the Fleet 【英】海軍元帥

Admission Day (美國各州)加入聯邦日

admission of new members 接納新會員；接納新會員國

adopt, to 通過

adopted by acclamation 經鼓掌通過

Adriatic Sea 亞得里亞海

adult education 成人教育

Adults' Day 成人節

ad valorem 從價運費(按 F. O. B. 貨價計收運費)

ad valorem duties 從價稅

advance camp 先遣營地

advance copy 新書樣本

advanced base 前哨陣地；前進基地

advanced case 重症；後期病症

advanced country 先進國家

advanced experience 先進經驗

advanced training 高級訓練

advance guard 前衛

advance man 【美】助選人

advance note 預付票據

advance notice 預告

advance on salary 薪金預支

advance party 先遣隊

advance payment 預支款；預付款

advance report 預報；預先作的報告

advance ticket 預購票

adverse balance 逆差；入超

adverse effect 反作用；相反的效果

adverse fate 厄運

adverse reaction 不利的反應

adverse trade balance 貿易逆差；入超

adverse wind 逆風

advertisement [ad] 廣告

advertisement tax 廣告稅

adviser 顧問

advisory arbitration 諮詢仲裁

advisory body 諮詢機關

advisory committee 諮詢委員會

advisory opinion 諮詢意見

advisory organ 諮詢機關

advocate 辯護者；提倡者；鼓吹者

A.E. and P. [Ambassador Extra-

ordinary and Plenipotentiary] 特命全權大使
AEC [Atomic Energy Commission] [美]原子能委員會
aerial acrobatics 特技飛行
aerial bombing/bombardment 空中轟炸／投彈
aerial content of lead 空氣含鉛量
aerial gun duel 空戰
aerial inspection 空中視察
aerial mine 空中佈雷
aerial observation 空中觀察
aerial photograph 航空照片
aerial railway 懸空纜車；高架鐵道
aerial reconnaissance 空中(照相)偵察
aerial strike 空襲
aerial survey 空中勘測
aerial torpedo 空投魚雷
aerodynamic braking 空氣動力制動
Aeroflot 蘇聯民航
aerological observatory 高空氣象觀測台
aerospace 航空和宇宙航行空間(指地球大氣層及其外面的宇宙空間)
AEWA [airborne early warning aircraft] 空中早發警報機
AFDB [African Development Bank] 非洲開發銀行
affairs of the state 國事
affidavit 保證書；宣誓書
affiliated 附屬的；分支的
affiliated company 分公司；子公司
affiliated union 分支機構聯盟
affiliation 附屬關係

5 *Agency for International Develop-*

affirmative vote 贊成票
afflicted district 受災地區
affluent society, the 富裕社會
AFL-CIO [American Federation of Labor and Congress of Industrial Organizations] 美國勞聯—產聯
African Development Bank [ADB] 非洲開發銀行
African Development Fund 非洲發展基金
African Economic Community 非洲經濟共同體
African Freedom Day 非洲自由日
Africanist 非洲文化研究者；主張非洲國家獨立者
African Liberation Day 非洲解放日
African Parliaments Union 非洲議會聯盟
African Postal Union [AFPU] 非洲郵政聯盟
Afro 埃弗羅髮式；爆炸裝(髮型)
Afro-Asian Conference [AAC] 亞非會議
after market (汽車)零件市場
afternoon session market 證券交易所的後市
after-sale service 免費保養服務；購後服務
after shock (地震的)餘震
after-tax profit 納稅後利潤
after-the-fact approval 事後認可
aged pensioner 養老金領取者
agency 代理處；機構；經銷處；(報)社
Agency for International Develop-

ment [AID] 國際開發署
 agency shop 工會代理制企業（規定非工會會員受僱須向工會交費）
 agenda 議程；議事日程
 agenda item 議程項目
 agent 代理人；代理商
 age of confrontation 對抗時代
 aggregate demand 總需求
 aggregate social product 社會總產品
 aggression 侵略
 aggressive policy 侵略政策
 aggressive war 侵略戰爭
 agitator 煽動者
 agrarianism 平均地權論
 agrarian reform 土地改革
 agreed minutes 一致同意的會議記錄
 agreement 協定
 agreement on policy 政策協定
 agricultural chemicals 農藥
 agricultural chemistry 農業化學
 agricultural cooperative 農業合作社
 agricultural experimental laboratory 農業實驗室
 agricultural insecticide 農用殺蟲劑
 agricultural mechanization 農業機械化
 Agriculture Department 【美】農業部
 Agriculture Secretary 【美】農業部長
 ahead of schedule 提前
 AID [artificial insemination with donor sperm] 人工授精

aid account 經援帳戶
 aide 隨員；助手
 aide mémoire 備忘錄
 aid fund for small business 對小企業的援助基金
 air accident 航空事故；空難
 air accord 航空協定
 air alarm 空襲警報
 air alert 空襲警報；空軍戒備（信號）
 air attack 空襲
 air base 空軍基地
 air battle 空戰
 air beacon 航空信標
 airborne assault 空降突襲
 airborne division/troops 空降師／部隊
 airborne early warning air-craft [AEWA] 空中早發警報機
 airborne warning and control system [AWACS] 空中警報及控制系統
 air burial 空葬
 air bus 空中公共汽車；短至中程的噴射客機
 air chief marshal 【英】空軍上將
 air cleaner 空氣過濾器
 air-cleanup measures 清潔空氣程序
 air coach 普通客機
 air command 空軍司令部
 air commodore 空軍准將
 air conditioner 空氣調節器
 air conditioning 空氣調節
 air contamination 空氣污染
 air control 空中管制；制空權
 air controller 空中管制員

air cooler 空氣冷却器
air corridor 空中走廊
Air Council 【英】航空委員會
air cover 空中掩護
aircraft accident report [AAR]
 飛機事故報告
aircraft carrier 航空母艦
aircraftman 【英】空軍士兵
aircraft noise 飛機噪音
air crash 飛機墜毀事件；航空事故
air crew 空勤人員
air cushion vehicle [ACV] 氣墊船；
 氣墊車
air defense command 防空司令部
air defense control system 防空控
 制系統
air defense identification zone
[ADIZ] 防空識別區
air disaster 飛行事故
air division 【美】空軍師
airdrome 空軍基地，機場
airdrop 空投
air force 空軍
air force base 空軍基地
Air Force One 空軍一號（美國總統
 座機）
Air France 法國航空公司
air freighter 貨物運輸機
air hijack 空中劫機
air hijacker 空中劫機者
air hostess 空中小姐
air interceptor missile 空中攔截導
 彈
air-launched ballistic missile
[ALBM] 空中發射的彈道導彈

air-launched cruise missile [ALCM]
 空中發射的巡航導彈
air letter 航空郵簡；航空信
airlift of aviation fuel 飛機燃料的
 空中補給綫
airlift/airborne troops 空運／空降
 部隊
air line 航綫
airliner 客機；班機
airlines 航綫；航空公司
air link 航綫
Airman First Class 【美】空軍一等兵
Airman Second Class 【美】空軍二等
 兵
Airman Third Class 【美】空軍三等兵
air marshal 【英】空軍中將
air monitoring car 空氣污染觀測車
air of tension 緊迫感
air, on the 【電台】正在廣播
air piracy 空中劫持；劫機
air pirate 劫機者
air pocket 空中陷阱；氣潭
air-polluted area 空氣污染區
air-polluting gas 污染空氣的氣體
air pollution 大氣污染
air power 空中力量
air raid 空襲
air-raid alarm 空襲警報
air-raid precautions 空襲預備警報
air-raid warden 空襲時的民防隊員
Air Research and Development
Command 【美】航空研究與發展指
 揮部
air route 航綫
air safety device 飛行安全措施

air-sea search 海空搜索
air service 航空業務
airship 飛艇
airshow 飛行表演
airsick 暈機的
airspace 空域；領空
air station 航空維修站
airstop 直升飛機航空站
air strike 空襲
air superiority 空中優勢
air supremacy 制空權；空中優勢
air surveillance radar facilities 對空監視雷達設施
airtel 機場酒店
air terminal (城市裏的)航空旅客集散站；航線終點站
air-tight 不漏氣的；密封的；(防守等)嚴密的；(論點等)無懈可擊的
air time 廣播時間
air-to-air missile [AAM] 空對空導彈
air-to-ground missile [AGM] 空對地導彈
air-to-surface missile [ASM] 空對面(地面或水面)導彈
air-to-underwater missile [AUM] 空對水下導彈；空對潛導彈
air traffic control [ATC] 航空交通管制
air traffic controller 空中交通管理人員
air transport 空中運輸；運輸機
air transportation insurance 航空運輸保險
air transport command 空運總部；

空運司令部
air transport corps 空運部隊
air turbulence 空氣湍流
air umbrella 空中掩護幕
air vice-marshal 【英】空軍少將
airway 航路；通風道；風巷；波長
airways 航空公司
AIU [American International Underwriters] 美國國際海上保險公司
alarm apparatus 警報裝置
alarm signal 警報信號
alarm whistle 警笛
Alaska Standard Time [AST] 【美】阿拉斯加標準時間
ALBM [air-launched ballistic missile] 空中發射的彈道導彈
ALCM [air-launched cruise missile] 空中發射的巡航導彈
alcoholic 含酒精的；酒精中毒的；嗜酒者
alcoholic content 酒精含量
alcoholism 酒精中毒
alcohol problem 酗酒問題
alert, on 處於警戒狀態
Al Fateh 法塔赫
alien 外僑；外國人
alienage 外僑的法律地位；外僑身份
alien enemy 敵僑
alien friend 友好國家僑民
alienism 外僑身份
alien property 外國人的財產
Allah 安拉；阿賴；阿拉；真主
all-American 全美(代表隊)的
all-black school 黑人學校
all-campus gathering 全校集合